BOSCH

Professional HEAVY DUTY

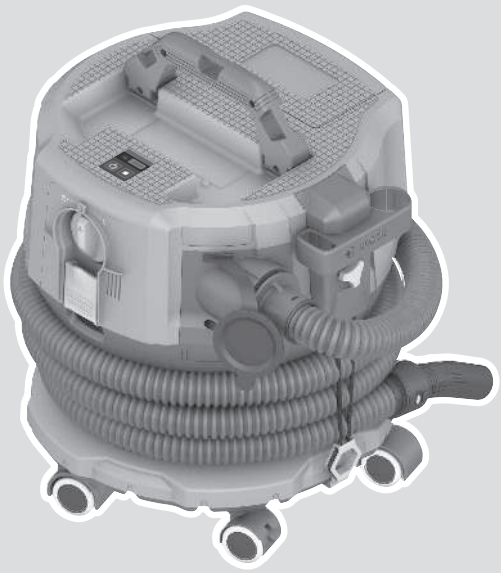
GAS 18V-12 MC

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

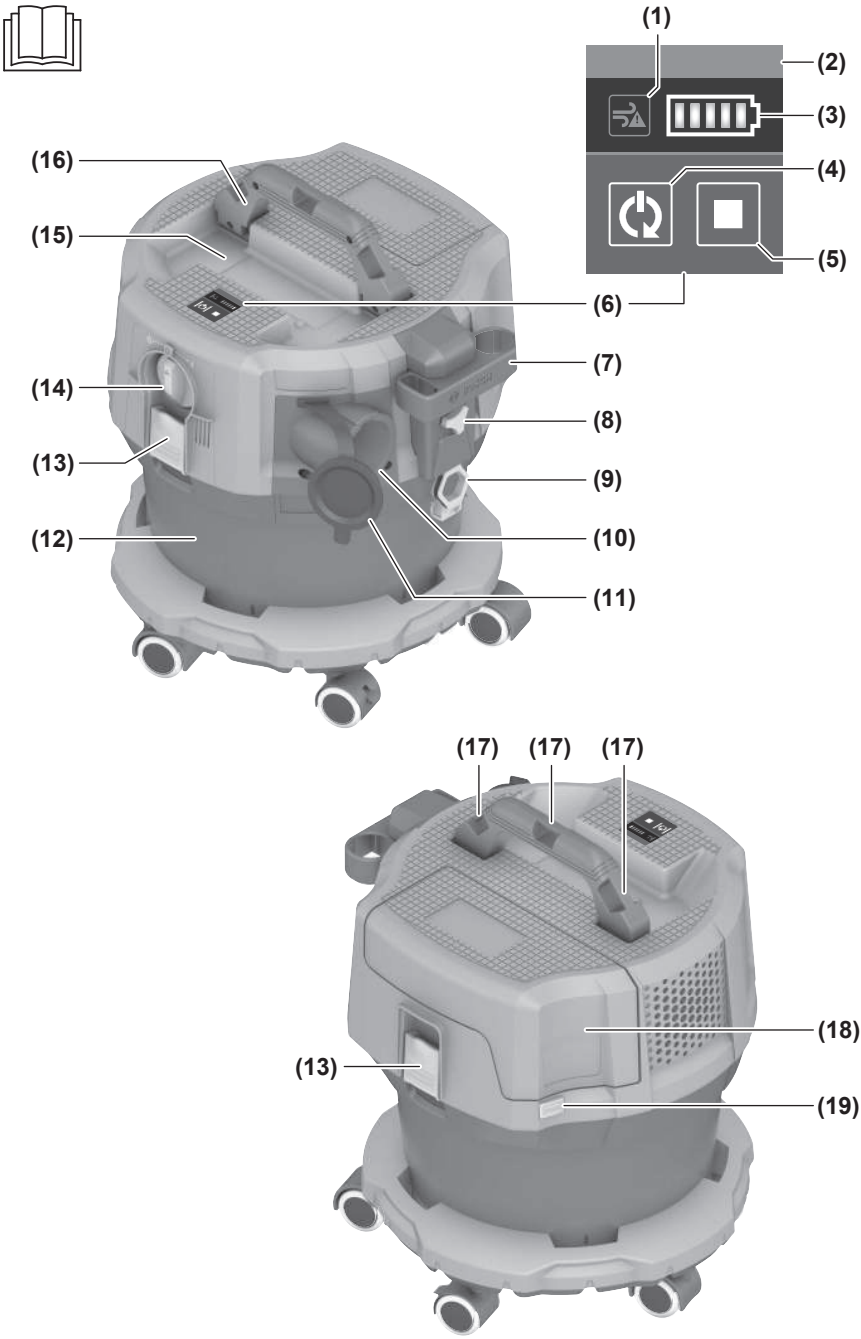
1 609 92A A7U (2025.11) T / 25

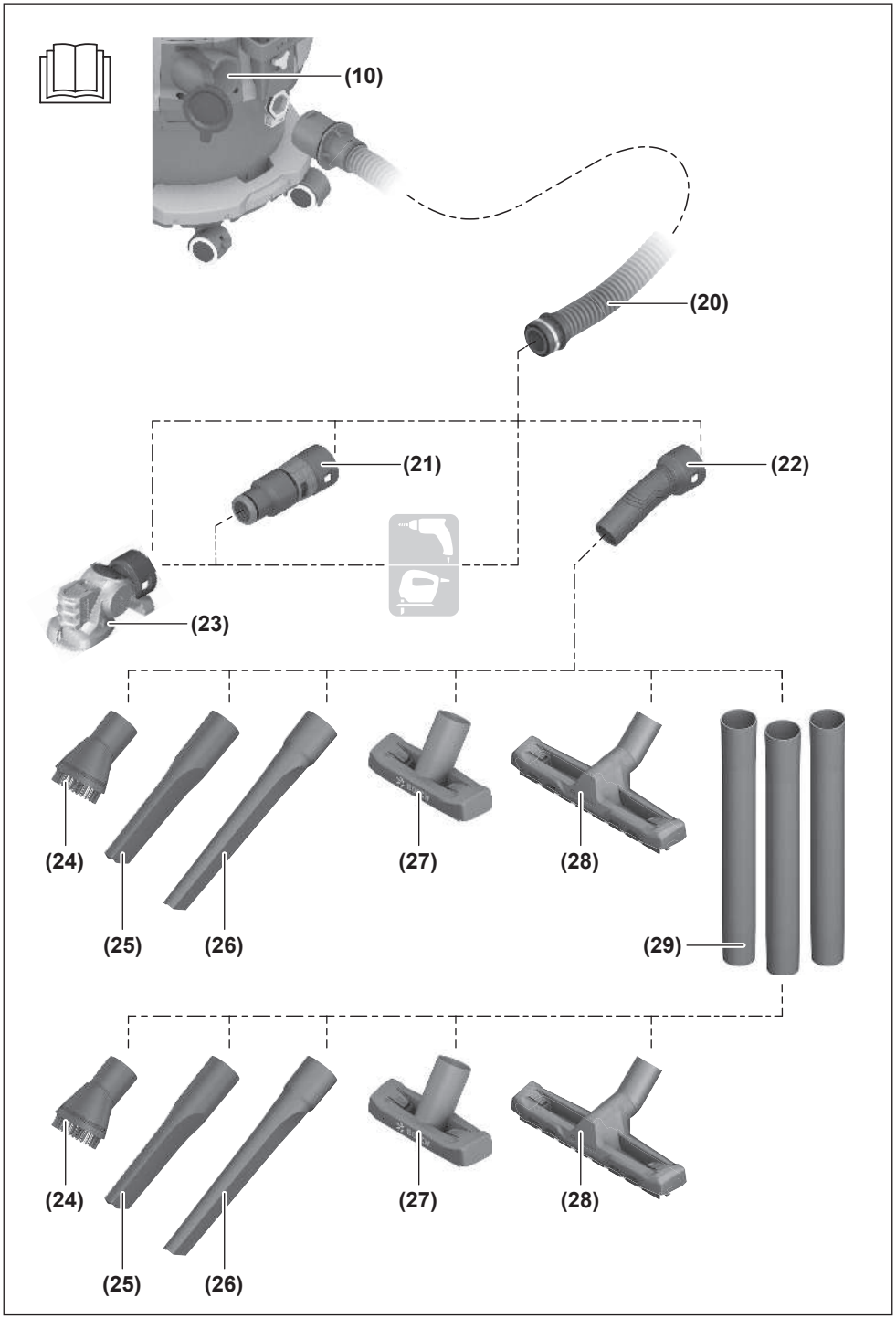
1 609 92A A7U

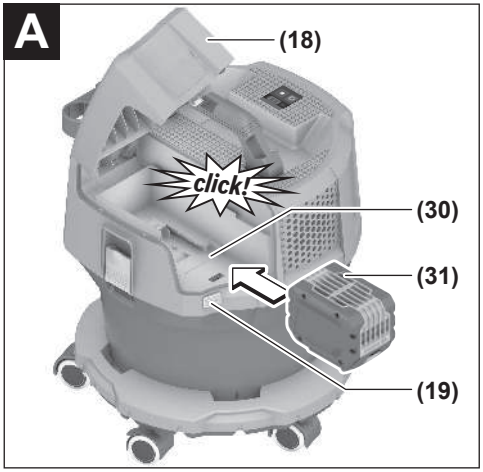


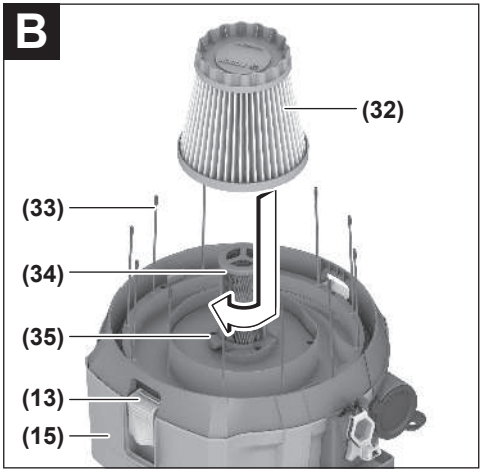
دليل التشغيل الأصلي **ar**

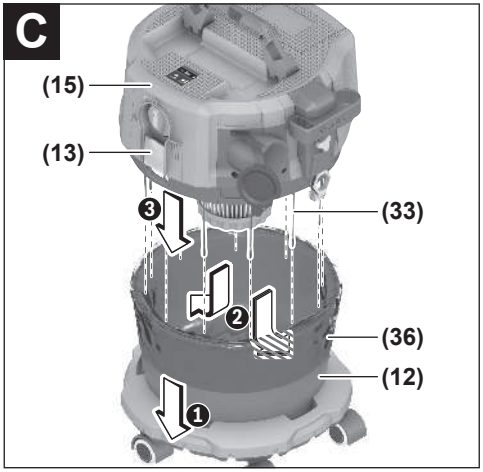
عربى ..... الصفحة 8

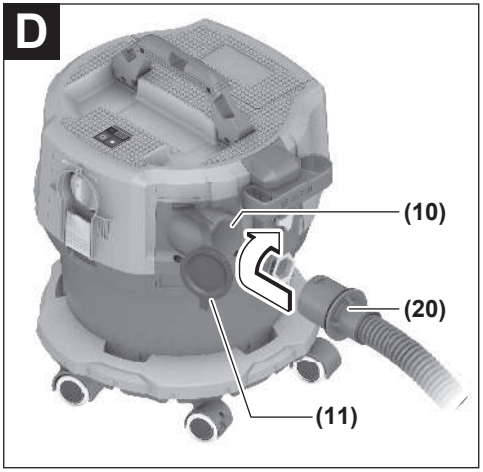

(1)
(2)
(3)
(4)
(5)
(6)
(7)
(8)
(9)
(10)
(11)
(12)
(13)
(14)
(15)
(16)
(17)
(17)
(17)
(18)
(13)
(19)

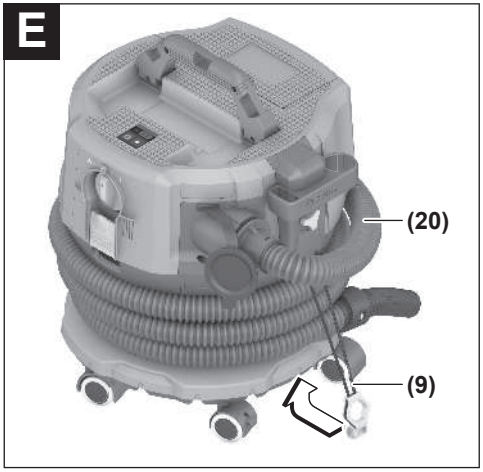

(10)
(20)
(21)
(22)
(23)
(24)
(25)
(26)
(27)
(28)
(29)
(24)
(25)
(26)
(27)
(28)

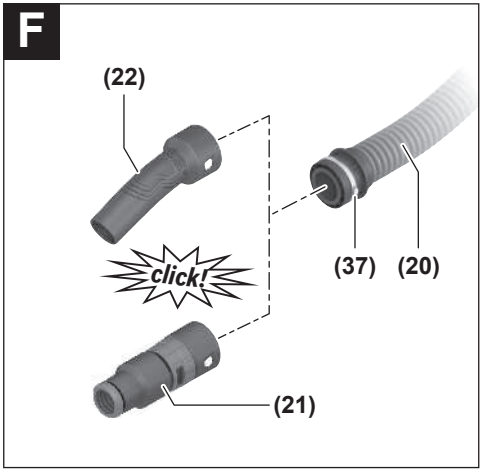

A
(18)
click!
(30)
(31)
(19)

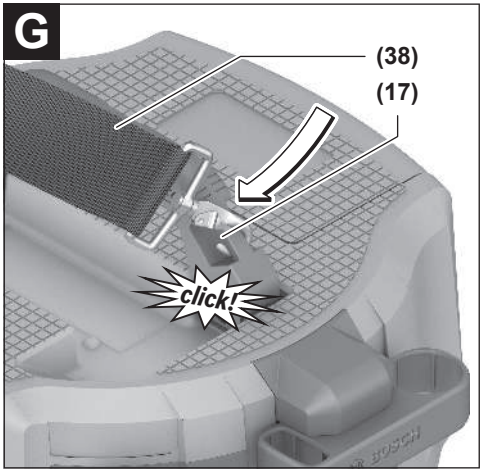

B
(32)
(33)
(34)
(35)
(13)
(15)

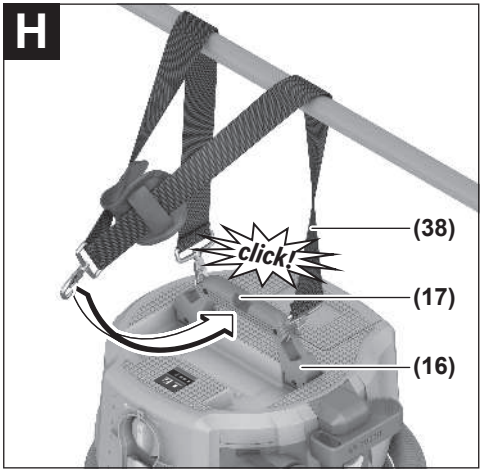

C
(15)
(13)
3
(33)
2
(36)
(12)
1

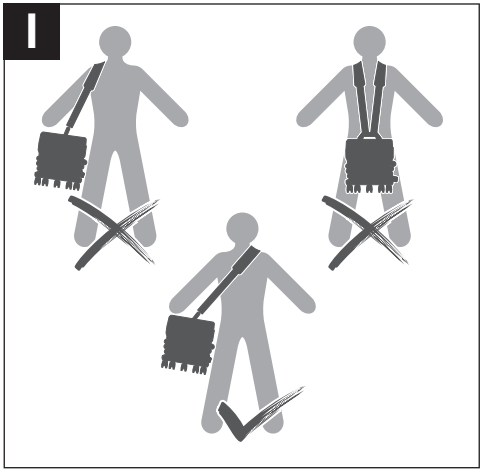

D
(10)
(20)
(11)

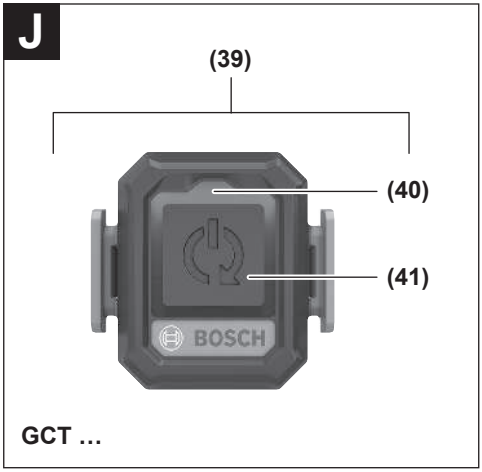

E
(20)
(9)

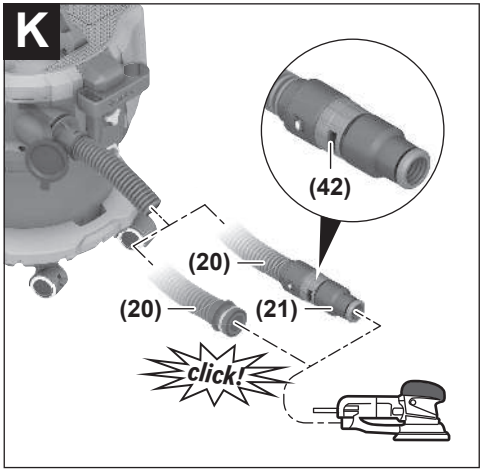

F
(22)
click!
(37)
(20)
(21)

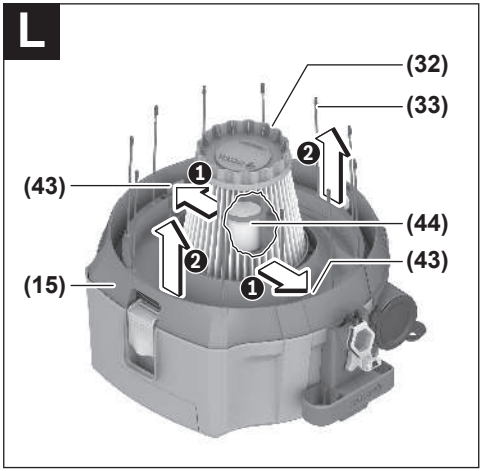

G
(38)
(17)
click!

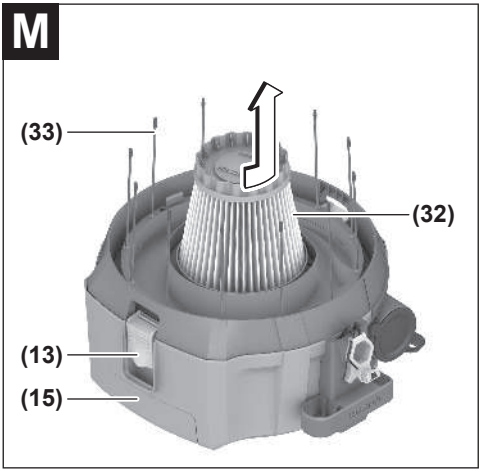

H
(38)
click!
(17)
(16)

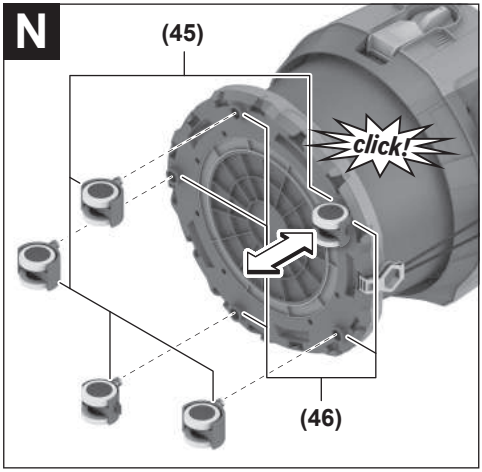

I

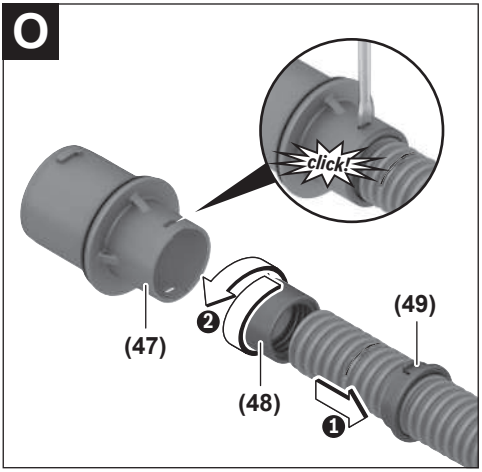

J
(39)
(40)
(41)
BOSCH
GCT …

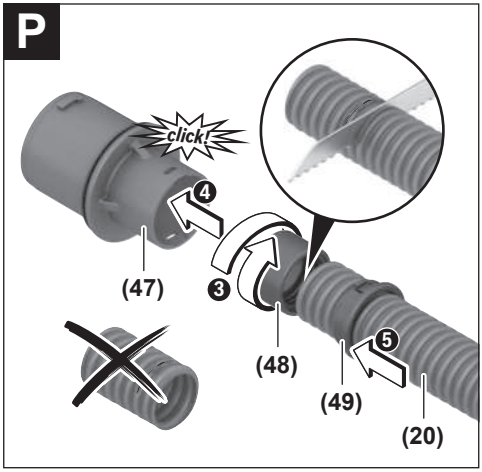

K
(42)
(20)
(20)
(21)
click!

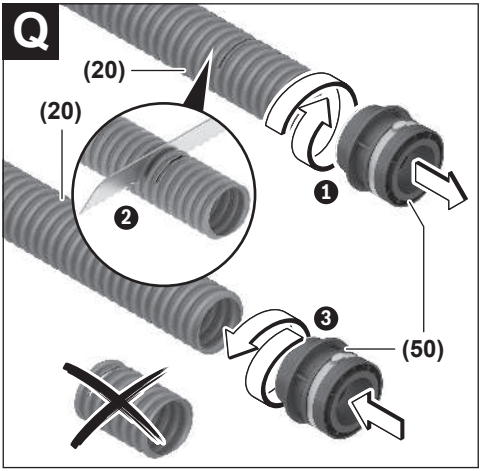

L
(32)
(33)
(43)
(44)
(43)
(15)

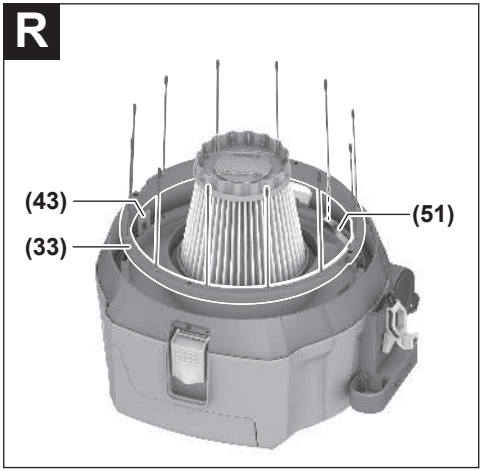

M
(33)
(32)
(13)
(15)


N
(45)
click!
(46)


O
click!
(47)
(48)
(49)
❷
❶


P
click!
❹
(47)
❸
(48)
❺
(49)
(20)


Q
(20)
(20)
❷
❶
❸
(50)


R
(43)
(33)
(51)

عربي

إرشادات الأمان الخاصة بالشافطة

اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات قد يؤدي إلى حدوث صدمات الكهربائية، و إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.
احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات للمستقبل.

- **هذه الشافطة غير مناسبة للاستعمال من قِبَل الأطفال والأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين ليست لديهم الدراية والمعرفة.** وإلا فقد ينشأ خطر من الاستخدام الخاطئ أو وقوع إصابات.
- **قم بمراقبة الأطفال.** لضمان عدم عبث الأطفال بالشافطة.
- **احرص على مراعاة كافة لوائح الأمان الخاصة بالمواد المراد شفطها.**

تحذير **لا تقم أبدًا بشفط المواد التي تحتوي على الأسبستوس.** يعتبر الأسبستوس مسببًا للسرطان.

تحذير **لا تستخدم الشافطة إلا عند توافر معلومات كافية عن طريقة استخدامها والمواد التي يمكن شفطها وعن التخلص من هذه المواد بشكل آمن.** اتباع الإرشادات بعناية يحد من وقوع أخطاء تشغيل أو إصابات.

تحذير **الشافطة مناسبة لشفط المواد الجافة، ويمكن، عبر اتخاذ الإجراءات المناسبة، استخدامها أيضًا في شفط السوائل.** يزداد خطر التعرض لصدمة كهربائية في حالة تسرب السوائل.

- **لا تستخدم الشافطة في شفط السوائل القابلة للاشتعال أو الانفجار، مثل البنزين، الزيت، الكحول، المواد المذيبة. لا تقم بشفط غبار ساخن أو مشتعل أو انفجاري. لا تقم بتشغيل الشافطة في الأماكن المعرضة لخطر الانفجار.** من الممكن اشتعال أو انفجار الغبار، والأبخرة والسوائل.

تحذير **أوقف الشافطة على الفور في حالة خروج رغوة أو ماء، وقم بتفريغ الوعاء.** وإلا فقد تتعرض الشافطة للضرر.

- **انتبه! لا يجوز تخزين الشافطة في الأماكن المغلقة فقط.**
- **تنبيه! قم بتنظيف سلة العوامة بانتظام من خلال مسح الاتساخات الخارجية بقطعة قماش مبللة. قم بتنظيف العوامة من خلال الهز الخفيف للشافطة.** في حالة الاتساخات الشديدة التي تنفك بهذه الطريقة توجه إلى خدمة إصلاح Bosch Professional. لا تقم بخلع سلة العوامة حتى لا تصل الاتساخات العنيدة إلى المروحة وتعرض الشافطة للتلف.
- **قم بتوفير تهوية مناسبة في مكان العمل.**
- **تأكد قبل التشغيل أن خرطوم الشفط في حالة سليمة. عند القيام بذلك، اترك خرطوم الشفط مركب على الشافطة، حتى لا يخرج الغبار دون قصد.** وإلا فقد يتسبب ذلك في استنشاقك للغبار.
- **احرص على إصلاح الشافطة لدى فنيين متخصصين مؤهلين فقط، واستخدم قطع الغيار الأصلية،** حيث يضمن هذا الحفاظ على سلامة الشافطة.
- **في حالة استخدام الشافطة في نطاقات بها مواد خطرة على الصحة، فقم بتنظيف الجزء الخارجي للشافطة بالشفط أو مسحه وإحكامه ضد التسريب قبل إخراج الشافطة من نطاق الخطر.** في هذه الحالة تعتبر كافة أجزاء الشافطة ملوثة، حيث يجب أن تضمن عن طريق اتخاذ إجراءات مناسبة، عدم إمكانية انتشار المواد الملوثة.

تحذير **تحتوي الشافطة على غبار يمثل خطورة على الصحة. احرص على أن تتم عمليات التفريغ والصيانة، بما في ذلك خلع وعاء تجميع الغبار، من قبل عمال متخصصين فقط. يجب استخدام تجهيزات الوقاية المناسبة. لا تقم بتشغيل الشافطة دون نظام الفلاتر الكامل الذي تم تركيبه بعناية.** وإلا فسيكون هناك خطر على صحتك.

- **لا تقم بتنظيف الشافطة باستخدام تيار ماء موجه بشكل مباشر.** يزداد خطر التعرض للصدمات الكهربائية في حالة تسرب الماء إلى الجزء العلوي من الشافطة.
- **لا تقم بتعديل المركم أو فتحه.** يتشكل خطر حدوث قفلة كهربائية.
- **قد تنطلق أبخرة عند تلف المركم واستخدامه بطريقة غير ملائمة. يمكن أن يحترق المركم أو يتعرض للانفجار.** أمن توفر الهواء النقي وراجع الطبيب إن شعرت بشكوى. قد تهيج هذه الأبخرة المجاري التنفسية.
- **في حالة سوء الاستعمال أو تلف المركم فقد يتسرب السائل القابل للاشتعال من المركم. تجنب ملامسته. اشطفه بالماء في حال ملامسته بشكل غير مقصود. في حالة وصول السائل إلى العينين، فراجع الطبيب إضافة إلى ذلك.** قد يؤدي سائل المركم المتسرب إلى تهيج البشرة أو إلى الاحتراق.
- **يمكن أن يتعرض المركم لأضرار من خلال الأشياء المدببة مثل المسامير والمفكات أو من خلال تأثير القوى الخارجية.** وقد يؤدي هذا إلى تقصير الدائرة الكهربائية الداخلية واحتراق المركم أوخروج الأدخنة منه أو انفجاره وتعرضه لسخونة مفرطة.
- **حافظ على إبعاد المركم الذي لا يتمّ استعماله عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللوالب و غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تقوم بتوصيل الملامسين ببعضهما**

البعض. قد يؤدي تقصير الدارة الكهربائية بين ملامسي المركم إلى الاحتراق أو إلى اندلاع النار.

- **اقتصر على استخدام المركم في منتجات الجهة الصانعة.** يتم حماية المركم من فرط التحميل الخطير بهذه الطريقة فقط دون غيرها.
- **اشحن المراكم فقط عبر أجهزة الشحن التي يُنصح باستخدامها من طرف المنتج.** ينشأ خطر اندلاع حريق عند استخدام الشواحن المخصصة لنوع معيّن من المراكم مع نوع آخر من المراكم.

احرص على حماية المركم من السخونة، بما ذلك التعرض لأشعة الشمس المستمرة ومن النار والاتساخ والماء والرطوبة. حيث ينشأ خطر الانفجار وخطر حدوث دائرة قصر.

- **أوقف الشافطة على الفور في حالة خروج غبار، وقم بتفريغ الوعاء.** وإلا فقد تتعرض الشافطة للضرر..
- **لا تستخدم الشافطة كمقعد للجلوس.** قد يؤدي ذلك إلى تلف الشافطة.
- **لا تعمل بالشافطة في حالة حملها باستخدام حزام حمل.** فقد تعلق في شريط الحمل وتتعرض للسقوط.
- **اقتصر على استخدام حزام الحمل مع الشافطة فقط.**
- **لا يجوز أن يقوم الأطفال بتنظيف الشافطة وصيانتها دون إشراف عليهم.**

كلمة *Bluetooth*® وكذلك علامات التصميم (الشعارات) هي علامات تجارية مسجلة ملك لشركة Bluetooth SIG, Inc. أي استخدام لهذه الكلمات/علامات التصميم من قبل Robert Bosch Power Tools GmbH يخضع لترخيص.

الرموز

قد تكون الرموز التالية ذات أهمية من أجل استعمال الشافطة. يرجى حفظ الرموز ومعناها. يساعدك تفسير الرموز بشكل صحيح على استعمال الشافطة بطريقة أفضل وأكثر أمانا.

الرموز ومعناها

تحذير! اقرأ جميع إرشادات الأمان والتعليمات. ارتكاب الأخطاء عند تطبيق إرشادات الأمان والتعليمات، قد يؤدي إلى حدوث صدمات كهربائية أو إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.

الشافطة من فئة الغبار M طبقا للمواصفة IEC/EN 60335-2-69 مخصصة **للشفط الجاف** للغبار المضر بالصحة ذي قيمة تعرض حدية ≤ 0,1 مجم/متر^3

تحذير! تحتوي الشافطة على غبار يمثل خطورة على الصحة. احرص على أن تتم عمليات التفريغ والصيانة، بما في ذلك خلع وعاء تجميع الغبار، من قبل عمال متخصصين فقط. يجب استخدام تجهيزات الوقاية المناسبة. لا تقم بتشغيل الشافطة دون نظام الفلاتر الكامل الذي تم تركيبه بعناية. وإلا فسيكون هناك خطر على صحتك.

وظيفة بدء التشغيل أوتوماتيكيًا شفط الغبار المتساقط من العدد الكهربائية المشغلة الموصلة عبر موديول إرسال **... GCT**، تعمل الشافطة أوتوماتيكيا وتتأخر بقدر بسيط عند الإيقاف.

0 **الإيقاف**

1 **الشفط** شفط الغبار المتراكم

وصف المنتج والأداء

انتبه للصور في الجزء الأمامي لتعليمات التشغيل.

الاستعمال المخصص

الشافطة مخصصة لتجميع نشارة الخشب بالإضافة إلى أنواع الغبار الجافة غير القابلة للاشتعال والسوائل غير القابلة للاشتعال وخليط الماء والهواء وشفطها وضخها وفصلها. تم اختبار الشافطة فنيا فيما يتعلق بالغبار وفقا لفئة الغبار M. وهي مناسة لتلبية المتطلبات العالية في حالة الاستخدام المهني، مثلا في الأعمال الحرفية والصناعية والورش الفنية.

لا يجوز استخدام الشافطات من فئة الغبار M طبقا للمواصفة IEC/EN 60335-2-69 إلا في شفط وامتصاص الغبار المضر بالصحة ذي قيمة تعرض حدية ≤ 0,1 مجم/متر^3.

استخدم الشافطة فقط إن كنت على دراية بجميع وظائفها بشكل كامل وقادر على تنفيذ هذه الوظائف دون تقييد أو إن كنت قد استلمت التعليمات الموافقة.

الأجزاء المصورة

تستند أرقام الأجزاء المصورة إلى صور الشافطة على صفحات الرسوم التخطيطية.

(1) بيان إنذار تيار الهواء (واجهة المستخدم)
(2) شريط الحالة (واجهة المستخدم)
(3) مبين حالة شحن المركم (واجهة المستخدم)
(4) بيان وظيفة بدء التشغيل أوتوماتيكيًا (واجهة المستخدم)
(5) زر الاقتران (واجهة المستخدم)
(6) واجهة المستخدم
(7) حامل التوابع
(8) قفل تثبيت لحامل التوابع

(9) شريط السحب
(10) حاضن الخرطوم
(11) سدادات غلق لوصلة الشفط
(12) الوعاء
(13) قفل الجزء العلوي من الشافطة
(14) مفتاح التشغيل والإطفاء
(15) الجزء العلوي من الشافطة
(16) مقبض حمل
(17) حلقات تثبيت
(18) غطاء حجيرة المركم
(19) زر تحرير غطاء حيز المركم
(20) خرطوم الشفط
(21) مهايئ شفط
(22) القطعة المنحنية
(23) مهايئ SDS Clean للثقب[a]
(24) فرشاة
(25) فوهة الشقوق القصيرة
(26) فوهة الشقوق الطويلة[a]
(27) فوهة الأرضيات الضيقة[a]
(28) فوهة الأرضيات العريضة[a]
(29) ماسورة الشفط[a]
(30) حجيرة المركم
(31) المركم[a]
(32) الفلتر الرئيسي
(33) حامل كيس الغبار
(34) سلة العوامة
(35) حامل الفلتر
(36) كيس بلاستيكي
(37) زر انضغاطي
(38) حزام الحمل
(39) موديول إرسال [a] **GCT ...**
(40) مبين حالة موديول الإرسال[a]
(41) زر تشغيل وإيقاف موديول الإرسال[a]
(42) فوهة الهواء الزائف لمهايئ الشفط
(43) عناصر تثبيت حامل كيس الغبار
(44) عوامة
(45) عجلة
(46) حاضن العجلة
(47) فوهة الخرطوم
(48) حلقة منع تسريب بطرف الخرطوم جهة الشافطة
(49) قفل تثبيت
(50) حلقة منع تسريب بطرف خرطوم العدة الكهربائية/الفوهة
(51) نابض لتبديد الكهرباء الساكنة

a) **إن هذه التوابع ليست محتواة ضمن إطار التوريد الاعتيادي.**

البيانات الفنية

شافطة المواد الجافة/ المبللة العاملة بمركم		GAS 18V-12 MC
رقم الصنف		**3 601 JK2 0..**
الجهد	فلط	18
قدرة الدخل الاسمية	واط	400
سعة الوعاء (الإجمالية)	لتر	12
السعة الصافية (جافة)	لتر	8
السعة الصافية (السائل)	لتر	6
ضغط التفريغ[A]		
– الشافطة[B]	ملي بار هيكتوبا سكال	140 140
– التوربينة	ملي بار هيكتوبا سكال	170 170
كمية التدفق[A]		
– الشافطة[B]	لتر/ث متر^3/ ساعة	23 82,8
– التوربينة	لتر/ث متر^3/ ساعة	30 108
مدة التشغيل بشحنة مركم واحدة	دقيقة/ أمبير ساعة	2,5
فئة الغبار		M
الوزن[C]	كجم	7,0
نوع الحماية		IPX4
درجة الحرارة المحيطة الموصى بها عند الشحن	°م	0 ... +35
درجة الحرارة المحيطة المسموح به عند التشغيل[D] وعند التخزين	°م	-20 ... +50
المراكم المتوافقة		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
المراكم الموصى بها للقدرة الكاملة		ProCORE18V... ≥ 8 أمبير ساعة
أجهزة الشحن الموصى بها		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...
نقل البيانات		
Bluetooth®		*Bluetooth*® 4.2 (Low Energy)

شافطة المواد الجافة/ المبللة العاملة بمركم		GAS 18V-12 MC
نطاق تردد التشغيل	ميجا هرتز	2402–2480
أقصى قدرة إرسال	ملّي واط	< 1
مسافة الإشارة	s	8
أقصى مدى للإشارة[E]	متر	30

A) مقاسة عند درجة حرارة 20–25 °م مع مركم **ProCORE18V 8.0Ah**

B) مقاسة في وجود خرطوم الشفط **(20)** والقطعة المنحنية **(22)**

C) دون مركم (تجد وزن المركم في موقع الإنترنت (www.bosch-professional.com

D) قدرة محدودة في درجات الحرارة < 0 °م

E) قد يختلف مدى الإرسال بدرجة كبيرة تبعًا للظروف الخارجية، بما في ذلك **... GCT** المستخدم. داخل الأماكن المغلقة ومن خلال الحواجز المعدنية (على سبيل المثال الجدران والأرفف والحقائب وما شابه) قد ينخفض مدى إرسال *Bluetooth*® بشكل كبير.

قد تختلف القيم حسب المنتج وظروف الاستخدام والبيئة. المزيد من المعلومات على موقع الإنترنت www.bosch-professional.com/wac.

مركم

تبيع شركة **Bosch** الشافطة العاملة بمركم دون مركم أيضًا. يمكنك أن تعرف من العبوة ما إذا كان المركم موجود ضمن مجموعة التجهيزات الموردة مع الشافطة الخاصة بك.

شحن المركم

◀ **اقتصر على استخدام أجهزة الشحن المذكورة في المواصفات الفنية.** أجهزة الشحن هذه دون غيرها هي المتوائمة مع مركم أيونات الليثيوم المستخدم في الشافطة الخاصة بك.

ملحوظة: يتم تسليم مراكم أيونات الليثيوم مشحونة جزئيًا وفقًا للوائح النقل الدولية. لضمان قدرة أداء المركم الكاملة، يتوجب شحن المركم بشكل كامل قبل الاستعمال لأول مرة.

تركيب المركم وإخراجه (انظر الصورة A)

◀ **لا تستخدم القوة عند تركيب المركم.** المركم مصمم بحيث لا يمكن إدخاله في الشافطة إلا وهو في الوضع الصحيح.

◀ حافظ دائما على حيز المركم وصندوق المركم، حتى يمكنك العمل بشكل جيد وآمن.

– اضغط على زر التحرير **(19)** لفتح غطاء حيز المركم **(18)**.

– أدخل المركم **(31)** في حجيرة المركم **(30)** إلى أن يثبت بصوت مسموع.

– لإخراج المركم **(31)** اضغط على زر التحرير بالمركم وأخرجه من حجيرة المركم **(30)**.

– أغلق غطاء حيز المركم **(18)**.

ملحوظة: يتطلب إغلاق غطاء درج المركم مزيدًا من القوة بسبب نظام تنظيف الفلتر.

مؤشر حالة شحن المركم

في حالة تركيب المركم يمكنك التعرف على حالة شحن المركم من واجهة المستخدم **(6)** ومن المركم نفسه في حالة خلعه.

بيان حالة شحن المركم بالشافطة

بعد تشغيل الشافطة تضيء مصابيح الدايود الخمسة الخضراء الخاصة بمبين حالة شحن **(3)** بواجهة المستخدم واحدة واحدة صعودًا وهبوطًا. بعدها تبين مصابيح الدايود حالة شحن المركم **(31)**.

بيان حالة شحن المركم بالمركم

في حالة إخراج المركم من الشافطة يمكن عرض حالة الشحن من خلال مصابيح الدايود بمبين حالة الشحن في المركم.

اضغط على زر مبين حالة الشحن ⏻ أو ▭ لعرض حالة الشحن.

إذا لم يضئ أي مصباح دايود بعد الضغط على زر مبين حالة الشحن، فهذا يعني أن المركم تالف ويجب تغييره.

ملحوظة: ليست كل أنواع المراكم تحتوي على مبين حالة شحن.

نوع المركم ...GBA18V... | GBA 18V...

لمبة LED	السعة
ضوء مستمر 3× أخضر	60–100 %
ضوء مستمر 2× أخضر	30–60 %
ضوء مستمر 1× أخضر	5–30 %
ضوء وماض 1× أخضر	0–5 %

نوع المركم | ...EXPERT18V... | ...ProCORE18V... EXBA18V... | CORE18V...

لمبة LED	السعة
ضوء مستمر 5× أخضر	80–100 %
ضوء مستمر 4× أخضر	60–80 %
ضوء مستمر 3× أخضر	40–60 %
ضوء مستمر 2× أخضر	20–40 %
ضوء مستمر 1× أخضر	5–20 %
ضوء وماض 1× أخضر	0–5 %

اكتشاف خطر تلف المركم

...EXPERT18V... | EXBA18V...

يمكن لمؤشرات الدايود الخاصة بمبينات حالة شحن المركم أن تبين بالإضافة إلى حالة المركم خطر تلف المركم.

لتفعيل الوظيفة احتفظ بزر مبين حالة الشحن ▭ مضغوطًا لمد 3 ثوان. تتم الإشارة إلى تحليل المركم عن طريق ضوء متحرك بمبين حالة شحن المركم. يتم عرض النتيجة على مبين حالة شحن المركم.

مؤشر دايود: المركم معرض لخطر التلف بشكل كبير. قد تنخفض القدرة ووقت لتشغيل بالفعل. يوصى بتغيير المركم.

5 مؤشرات دايود: المركم بحالة جيدة وخطر التلف منخفض.

يرجى مراعاةأن: تقييم مخاطر تلف المركم يعمل على مرحلتين ويقدم تقييمًا مبسطًا للحالة. إما أن يتم تقييم المركم على أنه في حالة جيدة أو به خطر تلف متزايد. لا يتم عرض نسبة مئوية لحالة البطارية.

ملاحظات للتعامل مع المركم بطريقة مثالية

قم بحماية المركم من الرطوبة والماء.

لا تقم بتخزين المركم إلا في نطاق درجة حرارة يقع بين –20 °م وحتى 50 °م. لا تترك المركم في السيارة في فصل الصيف مثلا.

نظف فتحات التهوية بالمركم من فترة لأخرى، بواسطة فرشاة طرية ونظيفة وجافة.

إذا انخفضت فترة التشغيل بعد الشحن بدرجة كبيرة فهذا يعني أن المركم قد استهلك وأنه يجب استبداله.

تراعى الإرشادات عند التخلص من العدد.

التركيب

◀ **أخرج المركم قبل صيانة الشافطة، أو تنظيفها، أو إجراء أوضاع الضبط أو تغيير قطع التوابع أو تخزين الشافطة.** تساهم هذه الإجراءات الاحتياطية في منع التشغيل غير المقصود للشافطة.

تركيب الفلتر الرئيسي (انظر الصورة B)

الفلتر الرئيسي **(32)** عبارة عن فلتر طيات HEPA مع قدرة ترشيح عالية للغاية لتنظيف العادم.

– افتح الأقفال **(13)** واخلع الجزء العلوي للشافطة **(15)**.

ملحوظة: عند خلع الجزء العلوي من الشافطة وإيقافه **(15)** تأكد من أن قضبان حامل كيس الغبار **(33)** غير مثنية واحرص على عدم تعرضها للكسر.

– ضع الفلتر الرئيسي **(32)** على سلة العوامة **(34)** وأدره حتى النهاية في اتجاه الدوران في موضع تثبيت الفلتر **(35)**.

– قم تركيب الجزء العلوي للشافطة **(15)** وتأمين الأقفال **(13)**.

ملحوظة: احرص دائمًا على أن يكون الفلتر مركبًا بشكل صحيح. يسري هذا بصفة خاصة غي حالة شفط غبار ضار.

إدخال كيس بلاستيكي/إخراجه (الشفط الجاف) (انظر الصورة C)

ملحوظة: عند خلع الجزء العلوي من الشافطة وإيقافه **(15)** تأكد من أن قضبان حامل كيس الغبار **(33)** غير مثنية واحرص على عدم تعرضها للكسر.

افتح القفلين **(13)** واخلع الجزء العلوي للشافطة **(15)**.

للشفط الجاف قم بإدخال كيس بلاستيكي **(36)** في الوعاء **(12)**.

ضع الكيس البلاستيكي **(36)** في الوعاء **(12)** بينما فتحة الملء موجهة لأعلى ❶.

تأكد أن الكيس البلاستيكي **(36)** ملتصق تماما بالجدران الداخلية للوعاء **(12)** ❷.

اطو بقية الكيس البلاستيكي **(36)** فوق حافة الوعاء **(12)**.

أعد تركيب الجزء العلوي للشافطة **(15)**على ❸ وقم بإغلاق الشافطة باستخدام الأقفال **(13)**.

◀ **تأكد دائمًا أن الشافطة مغلقة بشكل جيد.**

ملحوظة: احرص عند تركيب الجزء العلوي للشافطة **(15)** على عدم ثقب الكيس البلاستيكي **(36)** من خلال قضبان حامل كيس الغبار **(33)**.

قم بإغلاق الكيس البلاستيكي **قبل** إخراجه. للقيام بهذا اسحب الشريط الأبيض من الكيس البلاستيكي، وأمسك الكيس من أعلى واستخدم الشريط لربط الكيس من أعلى.

تركيب حامل تابع الشفط

أدخل حامل تابع الشفط **(7)** في الحاضن المخصص له.

قم بتثبيت حامل تابع الشفط **(7)**, عن طريق إدارة قفل حامل التابع **(8)** في اتجاه عقارب الساعة.

تركيب/تثبيت خرطوم الشفط

تركيب خرطوم الشفط (انظر الصورة D)

اسحب سدادة الغلق **(11)** من حاضن الخرطوم **(10)**.

ضع خرطوم الشفط **(20)** على حاضن الخرطوم **(10)** وأدره في اتجاه حركة عقارب الساعة حتى النهاية.

◀ **احرص دائمًا على إغلاق وصلة الشفط باستخدام سدادة غلق عند خلع خرطوم الشفط.** وبذلك يتم منع إمكانية خروج الغبار.

تثبيت خرطوم الشفط في الشافطة (انظر الصورة E)

قم بلف خرطوم الشفط المركب **(20)** حول الشافطة. اسحب شريط الشد **(9)** إلى أسفل وقم بتثبيته في 3 من الفتحات الخمسة عشرة المتاحة.

تركيب توابع الشفط

خرطوم الشفط **(20)** مجهز بنظام تثبيت، يمكن عن طريقه توصيل تابع الشفط (مهايئ شفط **(21)**، القطعة المنحنية **(22)**).

تركيب مهايئ الشفط أو القطعة المنحنية (انظر الصورة F)

قم بتركيب مهايئ الشفط **(21)** أو القطعة المنحنية **(22)** في خرطوم الشفط **(20)** إلى أن يثبت الزران الانضغاطيان **(37)** لخرطوم الشفط بصوت مسموع.

لغرض الفك اضغط على الزر الانضغاطي **(37)** للداخل واخلع الأجزاء التركيبية من بعضها البعض.

تركيب الفوهات والأنابيب

عند اللزوم أدخل أنابيب الشفط **(29)** في بعضها البعض بإحكام وثبتها في القطعة المنحنية **(22)** بإحكام.

أدخل فوهة الأرضيات **(27)**/**(28)** أو فوهة الشقوق **(25)**/**(26)** أو الفرشاة **(24)** بإحكام في أنبوب الشفط **(29)** أو القطعة المنحنية **(22)**.

حزام الحمل

تثبيت حزام الحمل (انظر الصورة G)

◀ **حزام الحمل مخصص فقط لحمل الشافطة وتثبيتها!**

قم بتركيب الخطاف الحلقي لحزام الحمل **(38)** في حلقة التثبيت **(17)** الخاصة بالشافطة.

تعليق شافطة الغبار باستخدام حزام حمل (انظر الصورة H)

لا تقم بتعليق الشافطة إلى على أشياء تستطيع تحمل وزن الشافطة بالكامل.

ضع حزام الحمل المركب بالشافطة **(38)** على جسم أفقي (على سبيل المثال، قضيب) أو قم بشد الطرف العلوي للعروة ومروره عبر خطاف أو حلقة. قم بتركيب الخطاف الحلقي الأوسط لحزام الحمل في حلقة التثبيت الوسطى **(17)** لمقبض الحمل **(16)**.

استخدام حزام الحمل كحزام كتف (انظر الصورة I)

يمكنك استخدام حزام الحمل كحزام كتف.

قم بتعليق حزام الحمل المركب في الشافطة فوق كتفك. احرص على مراعاة وضع الحمل الصحيح الموضح في الصورة **I**.

التشغيل

◀ **أخرج المركم قبل صيانة الشافطة، أو تنظيفها، أو إجراء أوضاع الضبط أو تغيير قطع التوابع أو تخزين الشافطة.** تساهم هذه الإجراءات الاحتياطية في منع التشغيل غير المقصود للشافطة.

احرص عند تشغيل الشافطة على كبح عجلات التثبيت الموجودة بها حمايتها من التحرك غير المقصود. قم بعمل اختبار وظيفي للعجلات مع الأرضية المعنية قبل التشغيل.

بدء التشغيل

◀ **استعلم عن التشريعات/القوانين السارية في بلدك المتعلقة بالتعامل مع الأتربة التي تمثل خطورة على الصحة.**

يسمح باستخدام الشافطة الخوائية لشفط ومص المواد التالية:

– أنواع الغبار ذات قيمة تعرض حدية ≤ 0,1 مجم/م^3 لا يجوز أساسا استخدام الشافطة في الحجرات المعرضة لخطر الانفجار.

◀ **احرص على وجود بيئة عمل آمنة.**

◀ **احرص على أن يكون نطاق العمل نظيفا ومنظما لتجنب خطر التعثر.**

◀ **تأكد قبل الشفط من غلق غطاء حيز المركم.**

ملحوظة: لتلبية متطلبات فئة الغبار M والوصول إلى أقصى فترة تشغيل يوصى باستخدام مراكم ProCORE بسعة 8 أمبير ساعة أو 12 أمبير ساعة.

لضمان قدرة شفط مثالية يجب دائما فك خرطوم الشفط **(20)** بشكل كامل.

◀ **تأكد دائمًا أن الشافطة مغلقة بشكل جيد.**

◀ **اقتصر على استخدام الفلاتر السليمة (التي لا تحتوي على شقوق أو ثقوب وما شابه). قم بتغيير الفلتر التالف على الفور.**

التشغيل والإطفاء

لغرض **تشغيل** الشافطة أدر مفتاح التشغيل والإطفاء **(14)** على الوضع **1**.

لغرض **تشغيل وظيفة بدء التشغيل أوتوماتيكيًا** أدر مفتاح التشغيل والإطفاء **(14)** إلى الوضع ⏻. يضيء بيان وظيفة بدء التشغيل أوتوماتيكيًا **(4)**.

يمكن تشغيل الشافطة أوتوماتيكيًا في حالة اتصالها عبر موديول الإرسال **... GCT** بعدة كهربائية.

لغرض **إيقاف** الشافطة أدر مفتاح التشغيل والإطفاء **(14)** إلى الوضع **0**.

واجهة المستخدم

تتلخص وظيفة واجهة المستخدم **(6)** في:

– بيان حالة الشافطة

– إنشاء اتصال بموديول إرسال **(39) ... GCT**

مبينات الحالة

شريط الحالة	بيان وظيفة بدء التشغيل أوتوماتيكيًا[A] ⏻	بيان إنذار تيار الهواء	المعنى
أخضر	–	–	الشافطة مشغلة وجاهزة للعمل.
أخضر	أخضر	–	الشافطة جاهزة للعمل ومرتبطة بموديول إرسال.
أصفر	–	–	شحنة المركم على وشك النفاد
أصفر	أصفر	–	لم يتم العثور على موديول إرسال

شريط الحالة	بيان وظيفة بدء التشغيل أوتوماتيكيًا[A]	بيان إنذار تيار الهواء	المعنى
أصفر	–	يومض باللون الأصفر	إنذار تيار الهواء
أحمر	–	–	المركم فارغ أو انطلاق واقية إعادة التشغيل أو إنذار درجة الحرارة للشافطة أو المركم
وميض بطيء باللون الأزرق	وميض بطيء باللون الأزرق	–	يتم استعادة الاتصال بموديول الإرسال أوتوماتيكيًا بعد تشغيل وظيفة بدء التشغيل أوتوماتيكيًا.
وميض سريع باللون الأزرق	1× وميض باللون الأزرق	–	يتم البحث عن اتصال بموديول الإرسال وتتم إعادة إنشاء الاتصال.
إضاءة باللون الأزرق (2 ث)	إضاءة باللون الأزرق (2 ث)	–	تم إنشاء اتصال بموديول الإرسال بنجاح
4× وميض باللون الأزرق (الفاصل 1,5 ث)	–	–	يتم بدء إعادة الضبط.

A) لا يضيء بيان وظيفة بدء التشغيل أوتوماتيكيًا **(4)** إلا عندما يكون مفتاح التشغيل والإطفاء **(14)** في الوضع ⏻.

إنشاء اتصال بموديول الإرسال (تابع) (انظر الصورة J)

لكي يمكن استخدام وظيفة بدء التشغيل أوتوماتيكيًا يجب أن تكون الشافطة موصلة عن طريق *Bluetooth*® بموديول إرسال **(39) ... GCT**.

يجب أن تكون الشافطة موديول الإرسال بالقرب من بعضهما.

في حالة إدارة مفتاح التشغيل والإطفاء **(14)** الخاص بالشافطة إلى الوضع ⏻ تبدأ الشافطة البحث أوتوماتيكيًا عن موديول إرسال **... GCT**. يومض شريط الحالة **(2)** وبيان وظيفة التشغيل الأوتوماتيكي **(4)** باللون الأزرق ببطء.

إعادة الاتصال بموديول إرسال معروف:
إذا كانت الشافطة متصلة بالفعل بموديول إرسال **... GCT** وكان موديول الإرسال هذا جاهزًا للعمل وفي مدى الإرسال، فسيتم إعادة إنشاء الاتصال بموديول الإرسال هذا أوتوماتيكيًا.

إنشاء اتصال جديد (الاتصال لأول مرة أو الاتصال بموديول إرسال آخر):
- استمر في الضغط على زر الاقتران **(5)** بالشافطة إلى أن يومض شريط الحالة **(2)** باللون الأزرق بسرعة.
- استمر في الضغط **سريعًا** على زر التشغيل الإيقاف **(41)** بموديول الإرسال **(39)** إلى أن يومض بيان الحالة **(40)** في موديول الإرسال مرتين باللون الأزرق.

إنشاء الاتصال بنجاح:
- يضيء شريط الحالة **(2)** وبيان وظيفة بدء التشغيل أوتوماتيكيًا **(4)** بالشافطة باللون الأخضر.
- يومض بيان الحالة **(40)** بموديول الإرسال مرة واحدة باللون الأخضر.

إنشاء الاتصال غير ممكن (بعد عدة دقائق):
- يضيء شريط الحالة **(2)** وبيان وظيفة بدء التشغيل أوتوماتيكيًا **(4)** بالشافطة باللون الأصفر.
- يضيء بيان الحالة **(40)** بموديول الإرسال باللون الأحمر.

عند إطفاء الشافطة يتم حفظ الاتصال بموديول الإرسال **... GCT**. بعد التشغيل مجددًا تحاول الشافطة إعادة إنشاء الاتصال بموديول الإرسال نفسه.

الإرجاع إلى أوضاع ضبط المصنع (إعادة الضبط)
يمكنك عند الحاجة إرجاع ضبط أوضاع الضبط المخزنة (الاتصالات بموديول الإرسال) بالإضافة إلى بلاغات الأخطاء. للقيام بهذا استمر في الضغط على زر الاقتران **(5)** إلى أن يومض شريط الحالة **(2)** باللون الأزرق 4 مرات بفاصل 1,5 ث.

الشفط الجاف

◀ لا يجوز استخدام الشافطة دون فلتر.

للشفط الجاف يجب أن يكون الفلتر الرئيسي **(32)** جافًا ويجب أن يكون هناك كيس بلاستيكي **(36)** مركب (انظر „إدخال كيس بلاستيكي/إخراجه (الشفط الجاف) (انظر الصورة **C**)“, الصفحة 12).

شفط الغبار المتساقط من العدة الكهربائية المشغلة (انظر الصورة K)

◀ يجب أن يكون معدل تغيير الهواء كافيًا في الغرفة في حالة رجوع العادم إلى الغرفة. تراعى التعليمات المحلية المعنية.

قم بتوصيل فوهات شفط العدة الكهربائية وخرطوم الشفط **(20)** إما مباشرة أو عبر مهايئ شفط **(21)** (انظر „تركيب مهايئ الشفط أو القطعة المنحنية (انظر الصورة **F**)“, الصفحة 12).

ملحوظة عند استخدام مهايئ شفط: عند العمل باستخدام عدد كهربائية ذات دفق منخفض للهواء

في خرطوم الشفط (مثلا، مناشير الأركت والمجالخ وخلافه)، يجب أن يتم فتح فوهة الهواء الزائف **(42)** لمهايئ الشفط **(21)**. وبذلك يتم تحسين القدرة الإجمالية للشافطة والعدة الكهربائية. أدر لهذا الغرض الحلقة الموجودة فوق فوهة الهواء الزائف **(42)** حتى يتم الوصول إلى أقصى وضع فتح. لشفط الغبار أثناء الثقب يمكنك استخدام المهايئ **(23)** SDS Clean. يراعى دليل التشغيل بهذا الخصوص.

يمكنك عن طريق **وظيفة بدء التشغيل أوتوماتيكيًا** تشغيل وإيقاف الشافطة أوتوماتيكيًا مع العدة الكهربائية بمساعدة موديول الإرسال **(39)**:

- أدر مفتاح التشغيل والإطفاء **(14)** إلى الوضع ⏻. تشير إضاءة بيان وظيفة بدء التشغيل أوتوماتيكيًا **(4)** إلى تشغيل الوظيفة.
- قم بتوصيل الشافطة بموديول الإرسال (انظر „إنشاء اتصال بموديول الإرسال (توابع) (انظر الصورة **J**)“, الصفحة 14). لتركيب موديول الإرسال **(39)** بالعدة الكهربائية يراعى دليل تشغيل موديول الإرسال.
- لغرض **تشغيل** الشافطة قم بتشغيل العدة الكهربائية الموصلة. يتم تشغيل الشافطة بشكل آلي.

◀ **تأكد بعد تشغيل العدة الكهربائية من تشغيل الشافطة.**

- لغرض **إيقاف** الشافطة قم بإيقاف العدة الكهربائية. يتم إنهاء الشفط بعد فترة استمرار تشغيل (6 ثوانٍ).
يتم في فترة استمرار التشغيل شفط بقايا الغبار من خرطوم الشفط.

إنذار تيار الهواء

يتم إطلاق إنذار تيار الهواء أوتوماتيكيًا بمجرد أن يقل تيار الهواء عن الحد الأدنى للقيمة المحدد في المواصفة. في حالة انطلاق إنذار تيار الهواء يومض بيان تيار الهواء **(1)** باللون الأصفر، ويضيء شريط الحالة **(2)** باللون الأصفر.

قم بإطفاء الشافطة وإزالة سبب الإنذار.

راجع بعد كل خطوة استمرار وجود إنذار تيار الهواء من خلال تشغيل الشافطة. إذا كان هذا هو الحال قم بإطفاء الشافطة وقم بتنفيذ الإجراء التالي. تصرف كالتالي:

- تأكد من وجود تيار هواء كاف من خلال توصيل العدة الكهربائية.
افتح فوهة الهواء الزائف **(42)** لمهايئ الشفط **(21)** أو فوهة الهواء الزائف للعدة الكهربائية تمامًا.
- افحص حالة شحن المركم.
إذا كان المركم ضعيفًا فقم بشحن المركم أو تغييره.
- افحص الكيس البلاستيكي **(36)**.
إذا كان مملوءً فقم بتغييره.
- افصل خرطوم الشفط **(20)** عن الشافطة.
في حالة إنهاء إنذار تيار الهواء بذلك افحص خرطوم الشفط **(20)** من حيث وجود ثنيات وقم بإزالة بقايا الشفط في الخرطوم أو الفوهات المركبة.
- قم بتفعيل التنظيف اليدوي للفلتر (انظر „التنظيف اليدوي للفلتر“, الصفحة 15).
- قم بتنظيف الفلتر الرئيسي **(32)** (انظر „تنظيف/تغيير الفلتر“, الصفحة 16).
- قم بتغيير الفلتر الرئيسي **(32)**.

إذا لم تنجح كافة الإجراءات اتصل بمركز خدمة عملاء معتمد **Bosch**.

التنظيف اليدوي للفلتر

◀ **لا تقم بالتنظيف اليدوي للفلتر إلا مع إيقاف الشافطة وتوقف المروحة.**

على أقصى تقدير عندما لا تصبح قدرة الشفط كافية، يجب تفعيل وظيفة تنظيف الفلتر.

يرتبط تكرار عملية تنظيف الفلتر بنوع وكمية الغبار. تتم المحافظة على كمية الاستخراج القصوى لفترة أطول عند تطبيق عملية التنظيف بشكل منتظم.

لتنظيف الفلتر افتح غطاء درج المركم **(18)** وأغلقه. بذلك يتم هز الفلتر. يعمل تكرار الفتح والغلق (حتى 3 مرات) على زيادة التنظيف.

تجد عن طريق كود الاستجابة السريعة فيديو بخصوص التنظيف اليدوي للفلتر.

التفريغ الكهروستاتيكي

أثناء الشفط ينشأ نتيجة احتكاك الغبار بخرطوم الشفط وبتوابع الشافطة شحنة كهروستاتيكية يمكن أن يتم الإحساس بها في شكل تفريغ إلكتروستاتيكي (تبعا للظروف المحيطة ودرجة حساسية جسم المستخدم). هذه الشافطة مجهزة بشكل قياسي بخرطوم شفط موصل للكهرباء **(20)**. خرطوم الشفط هذا **(20)** بحامل متصل كهربائيًا عن طريق حاضن الخرطوم **(10)** بحامل كيس الغبار **(33)**. وبهذا يتاح التفريغ الإلكتروستاتيكي عند التلامس بين خرطوم الشفط **(20)** والأرض.

الشفط الرطب

◀ **لا تستخدم الشافطة في شفط السوائل القابلة للاشتعال أو الانفجار، مثل البنزين، الزيت، الكحول، المواد المذيبة. لا تقم بشفط غبار ساخن أو مشتعل أو انفجاري. لا تقم بتشغيل الشافطة في الأماكن المعرضة لخطر الانفجار.** من الممكن اشتعال أو انفجار الغبار، والأبخرة والسوائل.

◀ **لا يجوز استخدام الشافطة دون فلتر.**

ملحوظة: عند خلع الجزء العلوي من الشافطة وإيقافه **(15)** تأكد من أن قضبان حامل كيس الغبار **(33)** غير مثنية واحرص على عدم تعرضها للكسر.

قبل الشفط الرطب (انظر الصورة L)

قم بتفريغ الوعاء **(12)** واخرج الكيس البلاستيكي **(36)**.

اضغط على عناصر التثبيت **(43)** ❶ وقم بإزالة حامل كيس الغبار **(33)** ❷.

أثناء عمليات الشفط الرطب وبعدها

الشافطة مزودة بعوامة **(44)**. إذا تم الوصول إلى ارتفاع الملء الأقصى، تتوقف عملية الشفط. عندئذ قم بتفريغ الوعاء **(12)**.

ملحوظة: في حالة عدم تفريغ الوعاء **(12)** سريعًا، يمتلئ الفلتر الرئيسي **(32)** أيضًا بالسائل. في هذه الحالة أخرج الفلتر الرئيسي **(32)** وقم بتفريغه هو الآخر (انظر „تنظيف/تغيير الفلتر“, الصفحة 16).

بعد انتهاء العمل قم بخلع الجزء العلوي من الشافطة **(15)** والفلتر الرئيسي **(32)** لتجنب تكون العفن، واتركهما يجفان جيدًا.

الصيانة والخدمة

الصيانة والتنظيف

◀ **أخرج المركم قبل صيانة الشافطة، أو تنظيفها، أو إجراء أوضاع الضبط أو تغيير قطع التوابع أو تخزين الشافطة.** تساهم هذه الإجراءات الاحتياطية في منع التشغيل غير المقصود للشافطة.

◀ **حافظ على نظافة الشافطة وشقوق التهوية للعمل بشكل جيد وآمن.**

◀ **احرص على ارتداء قناع الحماية من الغبار أثناء إجراء أعمال الصيانة والتنظيف على الشافطة.**

احرص على تنظيف جسم الشافطة من وقت إلى آخر باستخدام قطعة قماش مبللة.

قم بتنظيف ملامسات الشحن المتسخة باستخدام قطعة قماش جافة.

◀ **لا تقم بتنظيف الشافطة باستخدام الهواء المضغوط.** فقد يتعرض الفلتر والأجزاء الأخرى لأضرار.

ينبغي إجراء عملية فحص فنية للغبار من قبل الجهة الصانعة أو من قبل شخص مؤهل مرة واحدة في السنة على الأقل (على سبيل المثال، من حيث وجود أضرار بالفلتر، وإحكام الشافطة ضد التسريب و سلامة عمل تجهيزات التحكم).

التنظيف والصيانة بعد شفط المواد المضرة بالصحة

- اعتبر جميع الأجزاء التي ربما تكون قد لامست المواد المضرة بالصحة ملوثة.
- قم بشفط الاتساخات من السطح الخارجي للشافطة أو مسحها أو قم بتغليف السطح الخارجي قبل إخراجه من نطاق المواد المضرة بالصحة.
- لا تقم بتنظيف الشافطة وتفكيكها وصيانتها إلا إذا كان من الممكن القيام بذلك دون تعريض نفسك أو الآخرين للخطر. قم بارتداء معدات الحماية الشخصية أثناء الصيانة والتنظيف. قم بتنفيذ العمل في غرفة جيدة التهوية.
- قم أولاً بتنظيف الشافطة من الخارج قبل تفكيكها.
- تخلص من جميع أجزاء الشافطة التي لا يمكن تنظيفها بشكل مرض في أكياس غير منفذة. يرجى مراعاة الأحكام السارية بصدد التخلص من هذه النفايات.
- قم بتنظيف منطقة الصيانة بعد الانتهاء من العمل.

تنظيف الوعاء

امسح الوعاء **(12)** من وقت لآخر من الداخل بواسطة مواد تنظيفية متداولة غير صاقلة ودعه يجف.

تنظيف/تغيير الفلتر

تتوقف قدرة الشفط على حالة الفلتر. لذلك يجب تنظيف الفلتر بصورة منتظمة.

استبدل الفلتر التالف أولا.

- افتح الأقفال **(13)** واخلع الجزء العلوي للشافطة **(15)**.
- أمسك الفلتر الرئيسي **(32)** من الطرف (وليس من الشرائح). أدره حتى المصد في اتجاه الدوران 🔓 واخلعه (انظر الصورة **M**).
- تجفيف الفلتر:
اطرق على الفلتر الرئيسي **(32)** أعلى وعاء مهملات مناسب. احرص على عدم تعرض شرائح الفلتر للضرر.
للوصول إلى أعلى قوة شفط قم بتنظيف شرائح الفلتر الرئيسي باستخدام فرشاة طرية.
أو
الفلتر الرطب:
قم بغسل الفلتر الرئيسي **(32)** تحت ماء جار، ثم اتركه يجف بشكل جيد.
أو
قم باستبدال الفلتر التالف **(32)**.
- ضع الفلتر الرئيسي **(32)** على سلة العوامة **(34)** وقم بإدارته حتى المصد في اتجاه الدوران 🔒 في حامل الفلتر **(35)** (انظر الصورة **B**).
- أعد تركيب الجزء العلوي للشافطة **(15)** وقم بتأمين الأقفال **(13)**.
احرص على ثبات الأقفال جيدا.

تغيير العجلات (انظر الصورة N)

لا تستخدم إلا عجلات موافقة للمواصفة EN 12529 (قطر خابور التثبيت 11 مم).

◀ **افحص الأداء الوظيفي لمكابح العجلات قبل استخدام الشافطة.**

استخدم الفرامل عندما لا ترغب في تحريك الشافطة.

إصلاح خرطوم الشفط

يمكنك تقصير خرطوم الشفط التالف **(20)** ثم مواصلة استخدامه.

◀ **أثناء إصلاح الخرطوم احرص على ارتداء قفازات.** خطر التعرض للإصابة.

إصلاح خرطوم الشفط على **جانب الشفط** (انظر الصور **P**–**O**):

- قم بفك حلقة التثبيت **(49)** من فوهة الخرطوم **(47)** بالضغط على أطراف التثبيت إلى الداخل باستخدام مفك.
- اسحب حلقة التثبيت **(49)** خلف الموضع التالف ❶.
- قم بفك جلبة منع التسريب **(48)** ❷.
- قم بقطع خرطوم الشفط **(20)** خلف الموضع التالف (انظر الصورة **P**).
- أعد ربط جلبة منع التسريب **(48)** ❸.
- أدخل طرف خرطوم الشفط في فوهة الخرطوم **(47)** ❹.
- حرك حلقة التثبيت **(49)** على فوهة الخرطوم **(47)**، إلى أن تثبت الفوهة بصوت مسموع ❺.

قم بإصلاح خرطوم الشفط **جهة العدة الكهربائية/ الفوهة** (انظر الصورة **Q**):
- قم بفك جلبة منع التسريب **(50)** ❶.
- قم بقطع خرطوم الشفط **(20)** خلف الموضع التالف ❷.
- أعد ربط جلبة منع التسريب **(50)** ❸.

إصلاح تثبيت حامل كيس الغبار (انظر الصورة R)
في حالة وجود أضرار بعناصر التثبيت **(43)** لحامل أكياس الغبار **(33)** يمكن تثبيت حامل أكياس الغبار في الجزء العلوي من الشافطة بشكل مستديم باستخدام براغي Phillips P4 المتوفرة في الأسواق مقاس 11 مم. في حالة تلامس حامل كيس الغبار **(33)** مع النابض **(51)** تظل قابلية التوصيل متاحة لغرض للتفريغ الكهروستاتيكي.

إصلاح الاختلالات

المشكلة	السبب	العلاج
توربين الشفط لا يعمل.	المركم **(31)** ضعيف	شحن المركم أو تغييره
	انطلقت واقية إعادة التشغيل	أدر مفتاح التشغيل والإطفاء أولا على الوضع **0**، ثم الوضع **1**
	مفتاح التشغيل والإطفاء **(14)** في الوضع ⏻، بينما لا يوجد موديول إرسال **... GCT** متصل	أدر مفتاح التشغيل والإطفاء على الوضع **1**
توقف توربينة الشفط.	الوعاء **(12)** ممتلئ	قم بتفريغ الوعاء
لا تقم بإعادة تشغيل توربينة الشفط بعد إفراغ الوعاء.	تلزم إعادة الضبط	قم بإيقاف الشافطة وإخراج المركم **(31)** والانتظار لمدة 5 ث، ثم تركيب المركم وتشغيل الشافطة
انخفاض قوة الشفط.	الكيس البلاستيكي **(36)** ممتلئ	تغيير الكيس البلاستيكي
	فوهة الشفط، أو أنبوب الشفط **(29)** أو خرطوم الشفط **(20)** في حالة انسداد	قم بإزالة الانسدادات
	الفلتر الرئيسي **(32)** متسخ أو تالف	قم بإجراء تنظيف يدوي للفلتر، قم بتنظيف الفلتر أو تغييره
	الفلتر الرئيسي **(32)** غير مثبت في حامل الفلتر **(35)**	قم بتثبيت الفلتر الرئيسي بشكل صحيح
	الجزء العلوي من الشافطة **(15)** غير مركب بشكل صحيح	قم بتركيب الجزء العلوي من الشافطة بشكل صحيح، وإغلاق الأقفال **(13)**
خروج الغبار أثناء الشفط الجاف	الفلتر الرئيسي **(32)** مركب بطريقة خاطئة	راجع التركيب الصحيح للفلتر الرئيسي
	الفلتر الرئيسي **(32)** تالف	تغيير الفلتر الرئيسي
خروج الماء في حالة الشفط الرطب	انحصار العوامة **(44)**	راجع مستوى الملء باستمرار وقم بتفريغ الوعاء **(12)** في الوقت المناسب
		امسح سلة العوامة باستخدام قطعة قماش مبللة، وقم بتنظيف العوامة من خلال هز الشافطة بدرجة بسيطة
		في حالة الاتساخات الشديدة للعوامة وسلة العوامة اتصل بمركز خدمة عملاء معتمد **Bosch**.
انطلاق تحذير درجة الحرارة (يضيء شريط الحالة **(2)** باللون الأحمر)	تعرض المركم **(31)** أو المحرك لسخونة مفرطة	قم بإيقاف الشافطة، وأخرج المركم، ودع المركم والشافطة يبردان
انطلاق إنذار تيار الهواء (بيان إنذار تيار الهواء **(1)** يومض باللون الأصفر)		اتبع التعليمات في الفصل المعني (انظر „إنذار تيار الهواء“, الصفحة 15).
تعذر انطلاق وظيفة التنظيف اليدوي للفلتر.		اتصل بمركز خدمة عملاء معتمد **Bosch**.
التفريغ الكهروستاتيكي	توقف تبديد الشحنة الكهروستاتيكية	احرص على أن يلامس خرطوم الشفط **(20)** الأرض أثناء التشغيل دائمًا.

المشكلة	السبب	العلاج
		تأكد من التلامس السليم للنابض **(51)** مع حامل كيس الغبار **(33)**.
		قم بإصلاح تثبيت حامل كيس الغبار (انظر „إصلاح تثبيت حامل كيس الغبار (انظر الصورة **R**)“, الصفحة 17) عند الحاجة.

خدمة العملاء واستشارات الاستخدام

المغرب
الهاتف: 27 43 31 29 5 212+

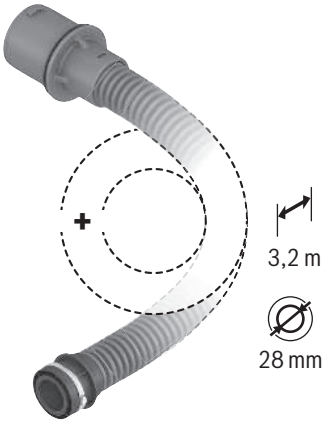
يلزم ذكر رقم الصنف ذو الخانات العشر وفقا للوحة صنع المنتج عند إرسال أية استفسارات أو طلبيات قطع غيار.

التخلص من العدة الكهربائية

يجب التخلص من الشافطة والمركم والتوابع ومواد التغليف بطريقة محافظة على البيئة عن طريق تسليمها لمراكز النفايات القابلة لإعادة التصنيع.

لا ترم الشافطة والمراكم/البطاريات ضمن النفايات المنزلية.

2 608 000 585



2 608 000 772

2 608 000 769

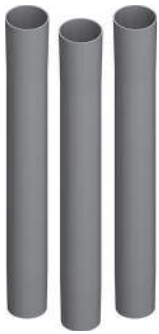
2 608 000 770

2 608 000 768

2 608 000 661

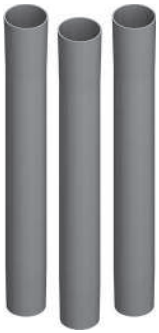
2 608 000 707

2 608 000 797



2 608 000 806

10×

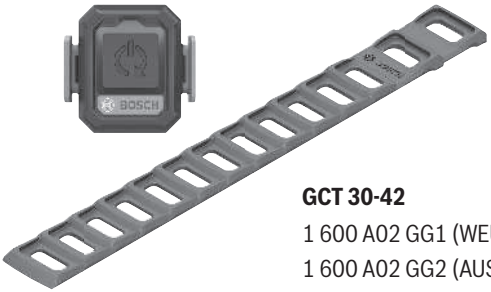


2 608 000 774

2 608 000 773

2 608 000 771

1 607 000 F3J



GCT 30-42

1 600 A02 GG1 (WEU)

1 600 A02 GG2 (AUS/NZ, KR)

Legal Information and Licenses

Apache-2.0

CMSIS, V5.0.2

Copyright © 2009–2017 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at
http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

CMSIS Device R0, V2.3.4

Copyright © 2016 STMicroelectronics.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at
http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

CMSIS_5, V5.7.0

Copyright © 2009–2020 Arm Limited. All rights reserved.

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at
http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

License Text

Apache License
Version 2.0, January 2004
http://www.apache.org/licenses/

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

1. Definitions.

"License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

"Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

"Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

"You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

"Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

"Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

"Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

"Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

"Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution".

"Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

(a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and
(b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
(c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
(d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative

Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.
You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

BSD-3-Clause

STM32F0 HAL Driver, V1.7.3

Copyright © 2016 STMicroelectronics. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

GD32E23x_Firmware_Library, V1.0.0

Copyright © 2018–2019, GigaDevice Semiconductor Inc. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

GD32E230, V1.0.0

Copyright © 2019, GigaDevice Semiconductor Inc. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR

CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

CMSIS Cortex-M23 Device Peripheral Access Layer Header File for GD32E23x Device Series

Copyright © 2012 ARM LIMITED. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

STM32CubeF0, 1.10.1

Copyright © 2016-2020 STMicroelectronics. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Zlib

nanopb, 0.3.9.2

Copyright © 2011 Petteri Aimonen <jpa at nanopb.mail.kapsi.fi>

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software. Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio

https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía

https://www.bosch-pt.com/guarantee/202507